

50 propuesas para disfrutar de Osona

50 great ideas
for enjoying
Osona



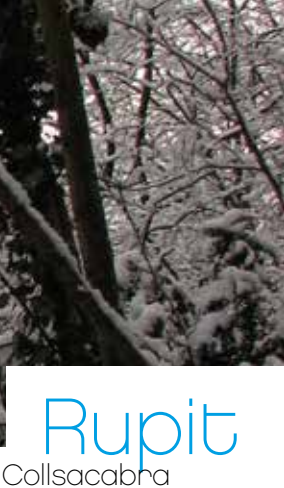


50 propuestas para disfrutar de Osona

¿Qué hacemos hoy? 50 experiencias para disfrutar de Osona. Quizás eres una buscadora constante de nuevas experiencias y te gusta sentir la adrenalina de la aventura. O quizás eres un amante del arte, de la historia o de la naturaleza, y te gusta sumergirte en el alma de los lugares que visitas. En cualquier caso, Osona es tu territorio. Y para demostrarlo te hemos preparado 50 planes y propuestas diferentes para llevar a cabo aquí, en el corazón de Cataluña, lejos de la rutina de la vida cotidiana y muy cerca de Barcelona.

What shall we do today? 50 experiences for enjoying Osona. Maybe you're one of those people who are always looking for new experiences and who love to feel the adrenaline of adventure. Or maybe you love art, history or nature and enjoy delving into the soul of the places you visit. Whatever the case, Osona is the place for you. And to prove it, we've prepared 50 different experiences for you to enjoy in the area, far away from your day-to-day routine and very close to Barcelona, in the heart of Catalonia.





Alpens

Un museo de la Forja al aire libre

Alpens es un pueblo de la zona de El Lluçanès con una larga trayectoria en el mundo de la forja. Sus calles y plazas, sus puertas y balcones son un verdadero museo de la forja al aire libre. Cada dos años Alpens organiza el Encuentro Internacional de Forjadores. Gracias a dicho evento, Alpens cuenta con numerosas esculturas de forja que se pueden contemplar en varios puntos del pueblo.

An outdoor wrought iron museum Alpens is a town in the Lluçanès region with a long tradition in the production of wrought iron. Its streets, squares, doors and balconies make it a real outdoor museum. Every two years, Alpens holds the International Gathering of Wrought Iron Forgers, as a result of which several wrought iron sculptures have been erected around the town.



Ayuntamiento de Alpens

Tel. 00 34 938 578 075 - alpens@diba.cat - www.alpens.cat



Sant Julià de Vilatorrada

La sede del modernismo en Osona

En el límite entre La Plana de Vic y el macizo de Les Guilleries, Sant Julià de Vilatorrada vio aparecer desde finales del siglo xix numerosas casas de veraneantes, principalmente de la burguesía barcelonesa. Dichos edificios, construidos predominantemente en estilo modernista, han conferido al pueblo una fisonomía singular. Aparte de su interés arquitectónico, Sant Julià también es un magnífico punto de partida para conocer el Espacio Natural de Les Guilleries-Savassona. Disfrutad también de sus conocidos fogones y de su variada oferta de alojamientos.

The centre of Catalan modernism in Osona Located where the Vic Plain meets the Guilleries Massif, Sant Julià de Vilatorrada became a popular summer destination for upper middle-class families from Barcelona at the end of the 19th century. Many of their summer residences were built in the Catalan modernist style, giving the town a distinctive character. As well as holding plenty of architectural interest, Sant Julià also makes a great base for exploring the Guilleries-Savassona Natural Area. It's also well known for its cuisine and has a wide range of tourist accommodation.



Oficina de Turisme

Parc de les Set Fonts – 08504 – Sant Julià de Vilatorrada – 00 34 93 812 27 86 – en.guilleries.stjuli@diba.cat – www.turismesantjulia.com

¿Quién diría que estamos en el siglo xxi al pasear por este pueblo de El Collsacabra donde el tiempo se ha detenido? Entrad cruzando el puente colgante sobre el río y dejados trasladar a otra época viendo las casas de piedra con balcones de madera y las calles que suben y bajan siguiendo el desnivel del terreno. Dejaos atrapar por la hospitalidad de sus mesones y disfrutad de la oferta de actividades familiares y rutas guiadas por el pueblo y su entorno.

Travel back in time in the heart of Collsacabra It's hard to believe that you're in the 21st century in this town in the Collsacabra region; time seems to have stood still here. Cross the bridge over the stream and enter another era as you travel along streets that rise and fall with the uneven lay of the land, flanked by stone houses with wooden balconies. Enjoy the warm hospitality of its inns and the many family activities on offer, including guided tours of the town and its surroundings.



Oficina de Turismo de Rupit y Pruit

Tel. 00 34 938 522 862

turisme@rupitpruit.cat

www.rupitpruit.cat

Rupit Viu!

info@rupitviu.com

www.rupitviu.com

Anigami

Tel. 00 34 937 447 295

info@anigami.cat

www.anigami.cat

Aquaterra

Tel. 00 34 620 762 432

info@aquaterraclub.com

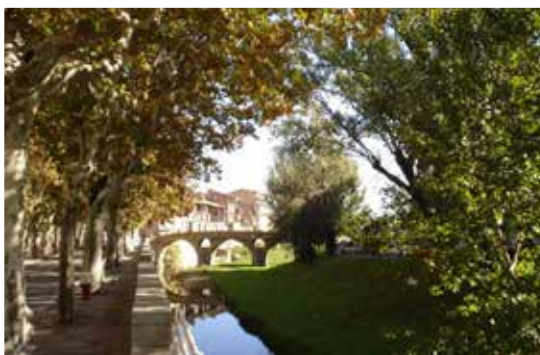
www.aquaterraclub.com

Vic

Mercado, historia y cultura

En el corazón de la capital de Osona late un mercado que todos los martes y sábados ocupa la plaza Mayor, una de las más bellas de Cataluña. Pasead entre los puestos y los toldos para disfrutar de los productos de la comarca. Descubrid también el patrimonio y la historia de la ciudad recorriendo la trama medieval de calles y plazas del casco antiguo, y sus museos. Disfrutad de sus ferias, su dinamismo comercial y su oferta gastronómica. La Oficina de Turismo de Vic propone una ruta turística señalizada por el centro histórico que se puede seguir con un folleto, una audioguía o un guía turístico. Además, cada sábado a las 17:00 h ofrece una visita guiada fija por el casco antiguo y los domingos por la mañana, visitas temáticas.

Market, history and culture *The capital city of Osona is famous for its vibrant market, held every Tuesday and Saturday in the Plaça Major, one of the most beautiful squares in Catalonia. Browse the awning-covered stalls and sample products from around the county. Explore the city's heritage and history as you stroll along the mediaeval streets and squares of the historical centre, and enjoy its museums, fairs, shopping, restaurants and gastronomy. The Vic Tourist Office offers a signposted tourist trail around the historical centre which can be followed with a leaflet, audio guide or on a guided tour. A guided tour of the old quarter takes place every Saturday at 5 p.m. and theme-based tours take place on Sunday mornings.*



Oficina de Turismo de Vic
Tel. 00 34 938 862 091
turisme@vic.cat - www.victurisme.cat

Viatges Alemany
Tel. 00 34 938 833 330
vic.central@valeymany.com - www.osonavacances.cat

Tavertet

Un pueblo en lo alto de los riscos

Tavertet, en la zona de El Collsacabra, es un pueblo que vivió relativamente aislado hasta mediados del siglo XIX y que ha sabido conservar el antiguo encanto de la arquitectura del país, con un predominio de edificaciones de los siglos XVII y XVIII. Destaca su ubicación en lo alto de los riscos que llevan su nombre y que lo convierten en un balcón espectacular sobre el valle de Sau, por donde antiguamente transcurría la lengua de agua del río Ter. Actualmente ofrece unas vistas espectaculares del pantano de Sau.

A cliff-top town *Tavertet, in the Collsacabra region, remained relatively isolated until the mid-19th century and has managed to preserve the ancient charm of its typical Catalan architecture, mostly dating from the 17th and 18th centuries. It stands at the top of the cliffs named after it, offering spectacular views of the Sau Reservoir and the Sau Valley, through which the Ter flowed in ancient times.*

Ajuntament de Tavertet

Tel. 00 34 938 565 079

tavertet@diba.cat - www.tavertet.cat

Anigami

Tel. 00 34 937 447 295

info@anigami.cat - www.anigami.cat



Aquaterra

Tel. 00 34 620 762 432

info@aquaterraclub.com - www.aquaterraclub.com

Centro de interpretación arqueológica el Camp de les Lloses

Un núcleo romano de hace 2100 en Tona

Si visitáis el parque arqueológico del Camp de les Lloses, podréis conocer como era uno de los primeros pueblos romanos del nord-este peninsular. Paseando por el yacimiento veréis como las casas se edificaron alrededor de un antiguo camino romano. En el museo la colección muestra la vida cotidiana de una comunidad muy orientada a los nuevos gustos y costumbres romanos.

A 2100-year-old Roman village located in Tona *Vist the Camp de les Lloses Archaeological Site and Interpretation Centre to find out about one of the first Roman villages to be established in the north-east of the Iberian Peninsula. As you stroll around the site you'll discover that the houses were built around an ancient Roman road. The interpretation centre explains what day-to-day life was like for a community that was very unfamiliar with the new Roman tastes and customs.*



Ecomuseu del Blat Xarxa de patrimoni rural

Tel. 00 34 938 125 234

www.ecomuseudelblat.cat

Centro de interpretación arqueológica el Camp de les Lloses

Tel. 00 34 938 125 234

campdeleslloses@e-tona.net - www.campdeleslloses.cat



7

Casa Museo Verdaguer

La cuna de "mossèn Cinto"



Jacint Verdaguer, uno de los más grandes poetas de Cataluña, nació en Folgueroles en 1845. La Casa Museo Verdaguer nos descubre el universo de este poeta y escritor romántico, figura capital del movimiento de La Renaixença y cuya obra sentó las bases de la literatura catalana moderna. Más allá de los muros del museo, Folgueroles conserva los lugares vitales del poeta. Encontraréis espacios urbanos y de natura donde leer versos y pasear entre obras de arte, hecho que convierten el pueblo en un museo abierto.

The birthplace of Jacint Verdaguer Jacint Verdaguer, one of Catalonia's greatest poets, was born in Folgueroles in 1845. The Verdaguer Museum House reveals the universe of this poet and key figure of the Renaixença, an early 19th-century Romantic revivalist movement which lay the foundations of modern Catalan literature. Beyond the walls of the museum, Folgueroles preserves the vital places of the poet. You will find urban and natural spaces where you can read verses and walk among works of art, a fact that turns the town into an open museum.



Casa Museo Verdaguer

Tel. 00 34 938 122 157 - info@verdager.cat - www.verdager.cat

Facebook, Twitter i Instagram: @fjverdager



8

Museo arqueológico de L'Esquerda

Un buen trozo de historia de Osona



El espectacular yacimiento ibérico y medieval de L'Esquerda, en término municipal de les Masies de Roda y ubicado sobre un meandro del río Ter, es la razón de ser de este museo pionero en la búsqueda arqueológica experimental. El equipamiento ocupa una antigua casa cuartel de la Guardia Civil, rehabilitada para la ocasión y con unas magníficas vistas sobre el río Ter.

A generous slice of history of Osona This pioneering museum in archaeological research and experimental archaeology is devoted to the spectacular L'Esquerda Iberian and mediaeval settlement, overlooking a meander of the Ter River in the municipal district of Masies de Roda. The museum building is a former living quarters of the Civil Guard, specially refurbished for its new purpose and offering wonderful views over the Ter River.



Museo de L'Esquerda

Tel. 00 34 938 540 271
m.a.esquerda@rodadeter.cat - www.lesquerda.cat

9

Museo Episcopal de Vic

El gran templo del románico catalán



En pleno centro histórico de la ciudad de Vic, capital de la comarca de Osona, os sorprenderá un edificio de arquitectura contemporánea que acoge un extraordinario fondo de arte medieval. Entre las más de 24.000 obras expuestas, destaca especialmente una de las colecciones de pintura y escultura románicas más importantes del mundo. Encontraréis, además, una amplia oferta de actividades que incluye talleres, visitas comentadas y otras muchas propuestas pensadas para todos los públicos.

The great temple of the Catalan Romanesque period The Vic Episcopal Museum is housed in a striking contemporary building set in the heart of the historical centre of Vic, capital city of the county of Osona. It contains an extraordinary mediaeval art collection. There are over 24,000 works on display, including one of the most important collections of Romanesque painting and sculpture in the world. You'll also find a wide range of activities on offer, such as workshops and guided tours, etc. There's really something for everyone.



Museo Episcopal de Vic

Tel. 00 34 938 869 360 - informacio@museuepiscopalvic.com - www.museuepiscopalvic.com

Museo del Ter

La Fuerza del agua

En Manlleu, al lado del Ter, en un entorno fluvial privilegiado y con amplias zonas verdes, se encuentra este museo, que combina cultura y naturaleza. Conoceréis el singular proceso de industrialización de la Cataluña interior gracias a la fuerza del agua del Ter, que podréis vivir en directo con sus turbinas y también la biodiversidad propia del río Ter. Ah!, estad atentos a sus propuestas! Tienen actividades para todos los públicos.

The power of water Offering a combination of culture and nature, this museum is located in an outstanding river setting with extensive green areas in Manlleu, next to the Ter River. Here you can find out about the unique industrialisation process that took place in inland Catalonia, powered by the water of the Ter River. See water turbines in action and explore the river's biodiversity. Ah! And keep up to date with what's on at the museum; there are activities suitable for all ages.



Museo del Ter

Tel. 00 34 938 515 176 - info@museudelater.cat - www.museudelater.cat



Espacio Montseny

Bosques de leyenda

El Montseny ha sido teatro natural de historias y personajes legendarios, como el bandolero Serrallonga, las míticas mujeres de agua o las brujas de Viladrau, perseguidas y ejecutadas durante el siglo xvii. Descubrid y vivid estas historias con esta sugerente visita que se puede combinar con propuestas gastronómicas locales y actividades de descubrimiento del entorno.

Legendary forests The Montseny Massif has been a natural theatre of stories and legendary characters, such as Serrallonga the bandit, the mythical water ladies or the witches of Viladrau, persecuted and executed in the 17th century. Discover and immerse yourself in these stories on an evocative tour while enjoying the local gastronomy and exploring the surrounding area.



Espacio Montseny

Tel. 00 34 938 848 035 - espaimontseny@viladrau.cat - www.viladrauturisme.cat



La tornería en el Valle del Ges

Torneros de madera y de cuerno

El Museo de la Tornería de Torelló, ubicado en el magnífico edificio de la antigua tornería Vidal, explica la importancia de esta industria en el valle del Ges. Muy cerca de aquí, en Sant Pere de Torelló, podréis disfrutar de una ruta audioguiada sobre este oficio.

Wood and horn turners The Torelló Turning Museum, housed in the wonderful building of the old Vidal turnery, explains the importance of this industry in the valley of the Ges River. Very close by, in Sant Pere de Torelló, you can enjoy a self-guided route on turning.



Museo de la Tornería de Torelló

Tel. 00 34 938 596 476

info@museudelatorneria.cat

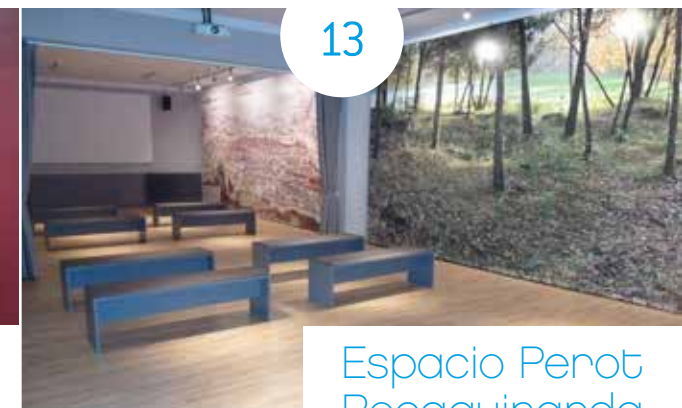
www.museudelatorneria.cat

Ruta audioguiada Tornería

Ayuntamiento de Sant Pere de Torelló

Tel. 00 34 938 584 024

stpere@diba.cat - www.stpere.cat



Espacio Perot Rocaguinarda

Un bandolero de leyenda

Centro de interpretación de Olost, en el Lluçanès, está dedicado a Perot Rocaguinarda, una de las figuras más famosas del bandolerismo catalán del siglo xvii, entre la leyenda y la historia. La cultura popular lo convirtió en el Robin Hood catalán.

A legendary bandit This interpretation centre in Olost, in the Lluçanès region, is a place where history meets legend. It's devoted to Perot Rocaguinarda, one of the most famous figures of Catalan banditry in the 17th century, turned by popular culture into the Catalan Robin Hood.



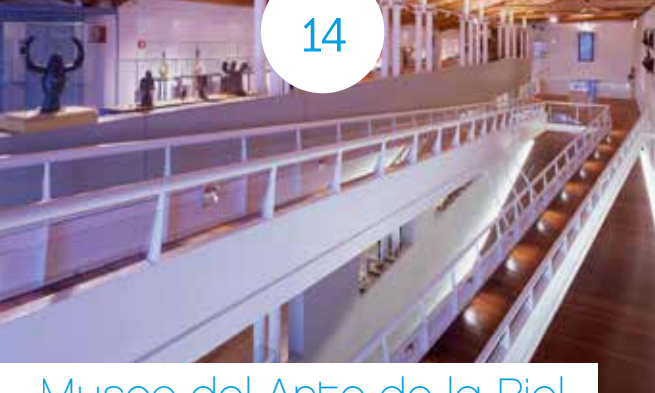
Centro de Interpretación Perot Rocaguinarda

Tel. 00 34 938 880 211

lespairocaguinarda@gmail.com

www.espairocaguinarda.cat

14



Museo del Arte de la Piel

Cultura de la piel en Vic

El antiguo Convento del Carme, en pleno centro de Vic, acoge este sorprendente museo de artes decorativas centrado en el mundo de la piel, con una colección de gran valor artístico y cultural que simboliza la antigua tradición peletera de la ciudad.

The culture of leather in Vic The ancient Convent of El Carme, located right in the centre of Vic, is home to this amazing museum of decorative arts applied to leather, boasting a collection of great artistic and cultural value which symbolises the city's great tanning tradition.



Museo del Arte de la Piel
Tel. 00 34 938 833 279

info@museuartpell.cat - www.museuartpellvic.cat

15



Museo del Cobre

La edad del cobre se vive en Osona

La Farga Group se ha dedicado a trabajar el cobre desde 1808. En una antigua villa de principios del siglo XIX, disfrutaréis de este singular y atractivo museo de Les Masies de Voltregà dedicado a un metal tan esencial para nuestra sociedad como es el cobre.

The Copper Age is alive and well in Osona La Farga Group has been working with copper since 1808. And this metal, so important in our lives, has a whole museum devoted to it. This unique, attractive facility located in Les Masies de Voltregà is housed in a manor house dating from the early 19th century.



Museo del Cobre

Tel. 00 34 938 595 637 / 00 34 938 594 046
info@museudelcoure.cat - www.museudelcoure.com

18



Colonia Rusiñol

La huella de Santiago Rusiñol en Osona

La ribera del Ter, en Manlleu, se levanta esta majestuosa fábrica y colonia industrial donde durante buena parte del siglo XIX desarrolló actividad industrial la familia del artista modernista Santiago Rusiñol. Destaca el conjunto de la torre del amo, denominada Can Faluga.

The legacy of Santiago Rusiñol in Osona This majestic factory and model village stands close to the Ter River in Manlleu and is where the family of the Catalan modernist artist Santiago Rusiñol carried out its industrial activity for much of the 19th century. One of the most noteworthy elements of the complex is Can Faluga, the factory owner's residence.



Museo del Ter

Tel. 00 34 938 515 176
info@museudelter.cat - www.museudelter.cat

19



Ruta guiada por el aeródromo de Vilatorrada

Memoria de la Guerra Civil

El aeródromo de Vilatorrada se construyó en 1938 por el gobierno republicano para detener la última ofensiva de las tropas nacionales. 13 refugios, un hangar y un polvorín son los restos de un espacio donde se respira la historia y al que os acompañamos cada tercer domingo de mes.

Remembering the Spanish Civil War The Vilatorrada Aerodrome was built in 1938 by the Republican government to halt the final offensive of the Nationalist troops. Thirteen shelters, a hangar and a powder magazine have been preserved on a site which breathes history and which can be visited on the third Sunday of the month.



Centro de información del Espacio Natural Guàrdies-Savassona en Sant Julià de Vilatorrada

Tel. 00 34 938 122 786
en.guàrdies.stjuli@diba.cat - www.turismesantjulià.com

16



Castillo de Montesquiu

Tiempos de historia y misterio

El Castillo de Montesquiu y los jardines que lo envuelven presiden un espacio protegido, el parque al cual da nombre, un paraje sugerente del Prepirineo catalán. Venid a visitar este espacio histórico custodiado por fantasmas. Realizamos visitas guiadas para grupos concertados.

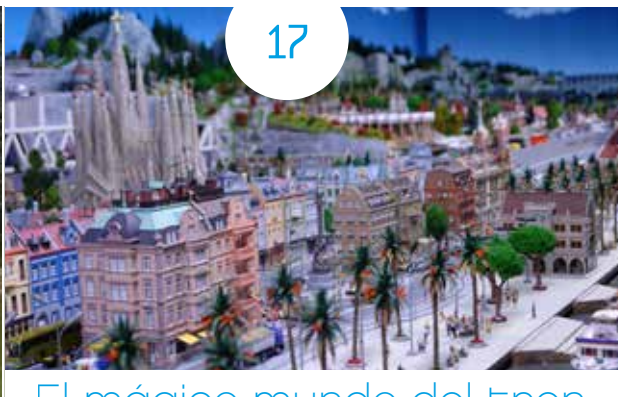
History and mystery Montesquiu Castle and its surrounding gardens preside over a protected area, the park which is named after it, a magical beauty spot in the Catalan Pre-Pyrenees. Come and discover a place watched over by ghosts. We offer pre-arranged guided tours for groups.



Oficina de información del Parque del Castillo de Montesquiu

Tel. 00 34 938 529 234 / 00 34 934 727 600
p.montesquiu@diba.cat - www.parcs.diba.cat/web/montesquiu

17



El mágico mundo del tren

Pasión por los trenes en Osona

En el pueblo de Santa Eugenia de Berga encontraréis un museo muy singular dedicado al coleccionismo y al modelismo de los trenes en miniatura. Además de las colecciones, cuenta con dos espectaculares maquetas.

A passion for trains in Osona You'll find a very special museum in the town of Santa Eugènia de Berga devoted to model train making and collecting. In addition to the collections, it boasts two spectacular model railways.



Màgic món del tren

Tel. 00 34 938 835 130
magicmondeltren@gmail.com - www.magicmondeltren.com

20



Colonia industrial de Borgonyà

Un pueblo escocés a orillas del río Ter

El Ter es un río trabajador. En sus orillas se construyeron un gran número de fábricas y colonias industriales entre las cuales destaca, por su urbanismo y dimensiones, la colonia de Borgonyà. Los industriales escoceses Coats la levantaron en el término municipal de Sant Vicenç de Torelló.

A Scottish town on the banks of the Ter The Ter is a working river; a large number of factories and model villages sprang up on its banks. The Borgonyà model village, built in the municipal district of Sant Vicenç de Torelló by the Coats, a Scottish family of industrialists, stands out for its urban planning and size.



Museo del Ter

Tel. 00 34 938 515 176
info@museudelter.cat - www.museudelter.cat

21



Ruta literaria Miquel Martí i Pol

El poeta y su pueblo

Miquel Martí i Pol es uno de los poetas más leídos y conocidos de la literatura catalana. Su vida transcurrió en la localidad osonenca de Roda de Ter. Esta ruta literaria os sumergirá en sus paisajes cotidianos ligándolos con su obra.

The poet and his town Miquel Martí i Pol is one of the best known and most widely read poets in Catalan literature. He spent his life in the town of Roda de Ter in Osona. This literary route immerses you in the landscapes he enjoyed throughout his life, connecting them to his work.



Biblioteca Bac de Roda

Tel. 00 34 938 540 077
b.rodadeter.br@diba.cat - www.rodadeter.cat

22

Monasterio de Sant Pere de Casserres

La vida monástica en el siglo XI

Más de mil años después de su fundación, este antiguo monasterio benedictino sigue todavía de pie en lo alto de un risco en un meandro del Ter, en el término municipal de Les Masies de Roda. Sant Pere de Casserres es uno de los conjuntos monumentales más importantes del románico catalán. Conserva su estructura original, lo que nos permite entender de manera sencilla cómo era la vida de los monjes en este enclave. Paisaje y arquitectura se funden en un lugar que no hay que perderse.

Monastic life in the 11th century More than a thousand years after its foundation, this ancient Benedictine monastery still stands proud on a cliff top above a meander of the Ter River in the municipal district of Les Masies de Roda. Sant Pere de Casserres constitutes one of the most important complexes of Catalan Romanesque architecture. Its original structure has been preserved, making it easy for us to understand what monastic life would have been like here. The architecture blends perfectly into the landscape at this must-see site.



23

Monasterio de Santa Maria de Lluçà

Románico en el corazón del Lluçanès

A los pies de la montaña coronada por el antiguo castillo de Lluçà, encontramos esta joya del románico. Del conjunto arquitectónico de Santa Maria destaca el pequeño claustro románico, del siglo XII, de planta irregular y con 22 magníficos capiteles esculpidos con temas vegetales y del bestiario. Se recuperaron y se puede visitar, también, un interesante conjunto de pinturas murales del siglo XIV.

Romanesque architecture in the heart of the Lluçanès region This jewel of Romanesque architecture stands at the foot of the mountain crowned with the ancient Castle of Lluçà. The highlights of the architectural complex of Santa Maria include the small 12th-century Romanesque cloister with an irregular layout and 22 wonderful capitals sculpted with plant and animal motifs. An interesting set of restored 14th-century murals are also on display.



Monestir Romànic de Santa Maria de Lluçà
Tel. 00 34 93 853 01 30 - www.lluca.cat



Monasterio de Sant Pere de Casserres
Tel. 00 34 937 447 118 / 00 34 608 892 200
monestirdecasserres@ccosona.cat - www.monestirdecasserres.cat

24

Ermita de Sant Sebastià. Ruta de 1714

Panorámica histórica

A casi ochocientos metros de altura, con impresionantes vistas, se respira historia. Fue aquí donde en 1705 tuvo lugar El Pacte dels Vigatans, paso previo a la firma del pacto de Génova mediante el cual el Principado de Cataluña mostraba su apoyo al archiduque Carlos de Austria. Visitas guiadas.

A panoramic view of history Located at an elevation of almost 800 metres, boasting spectacular views, the Chapel of Sant Sebastià breathes history. This is where the Pacte dels Vigatans (Treaty of the Vic Gentry) was signed in 1705, leading to the subsequent signing of the Treaty of Genoa in which the Principality of Catalonia committed its support to Charles VI, Holy Roman Emperor. Guided tours are available.



Oficina de turismo de Vic
Tel. 00 34 938 862 091
turisme@vic.cat - www.victurisme.cat

Infoguies Vic
Tel. 00 34 679 887 406
infoguesvic@gmail.com

25

Muralla ibérica del Montgrós

Los iberos en el Montseny

Entre encinas, robles y pinos, en el pueblo de El Brull, en pleno Montseny, podréis descubrir esta imponente fortificación ibérica del siglo V aC. Ubicada sobre un promontorio rocoso. ¡Visitas guiadas durante todo el año!

The Iberians in the Montseny Massif Located on a rocky peninsula in the heart of the Montseny Massif and surrounded by holm oaks, oaks and pines, this imposing Iberian fortification dating from the 5th century BC served to protect the route between the coast and the Vic Plain passing through Collformic. Guided tours are available all year round.



Centro de Información del Brull
Tel. 00 34 938 840 692
p.montseny.brull@diba.cat - www.elbrull.cat



26



Ruta del pan y de la leche en el Lluçanès

Volviendo a los orígenes

¿Os gustaría conocer los pasos que hay que seguir para elaborar pan, como se produce la Leche y como se elaboran los quesos y yogures? La Ruta del Pan de El Lluçanès os ayudará a descubrir la producción tradicional de este alimento visitando tres puntos: el campo donde se cultiva el trigo de la variedad candeal, el molino harinero donde se muele el trigo para obtener harina y el horno donde se elabora el pan que consumimos. A través de la Ruta de la Leche los productos del Lluçanès ofrecen visitas guiadas en queserías y granjas de Leche de proximidad.

Going back to our roots Would you like to discover all the steps involved in making bread or how to produce milk and elaborate cheese and yogurts? Discover how bread is made the traditional way on the Lluçanès Bread Route, which takes in three sites: the field where the forment wheat (variety of durum wheat) is cultivated, the flour mill and the bakery. Through the Milk Route the producers of the Lluçanès offer visits in cheese factories and milk farms.



Consorcio de El Lluçanès

Tel. 00 34 938 880 050 - sdr.consorci@llucares.cat - <http://producteslocals.llucares.cat/rutes/>

29



Fet a Osona

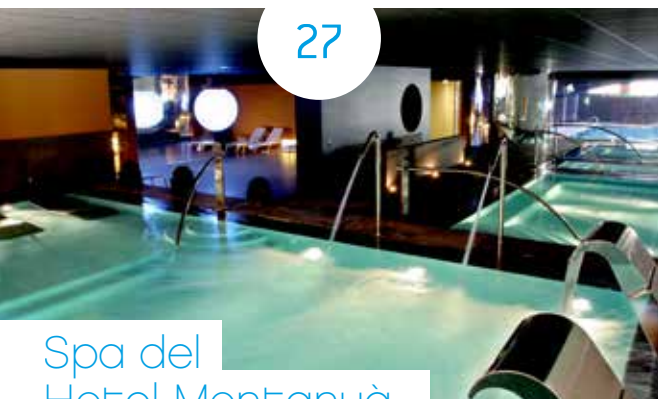
Visita empresas agroalimentàries de Osona

La gastronomía Osonenca es sinónimo de calidad y buen gusto, los productos de la comarca tienen fama reconocida, como la "botifarra", los embutidos, la trufa, la ratafia, la castaña y los quesos. Con el programa "Fet a Osona" podrás descubrir los procesos de producción, haciendo talleres, degustaciones de productos... visitando las diferentes empresas agroalimentarias de Osona. Osona cuenta con una plantilla importante de productores artesanos con el contacto directo con los productores podrás vivir de primera mano su pasión por el trabajo muy hecho.

"Fet a Osona" The gastronomy of Osona is synonymous of quality and good taste, the products of the region have a recognized reputation, such as «botifarra», sausages, truffles, ratafia, chestnuts and cheeses. With the "Fet a Osona" program you can discover the production processes, in workshops, product tastings... visiting the different agro-food companies of Osona.

Osona has an important workforce of craftsmen, with direct contact with them you can live in first-hand experience their passion for the well-done work.

27



Spa del Hotel Montanyà

Experimentad el bienestar

En un rincón único del Parque Natural del Montseny, en contacto con la naturaleza y la montaña, encontraréis masajes y rituales exclusivos pensados para experimentar el verdadero bienestar.

Experience wellness In this unique corner of the Montseny Natural Park, in contact with nature and the mountains, you'll find massages and exclusive rituals designed for you to experience true wellness.



Montanyà Hotel & Lodge

Tel. 00 34 937 027 600

reservations@montanyahotel.com - <http://montanyahotel.com/>

28



Los abetos centenarios de Espinelves

Con los pies en el suelo y cerca del cielo

En Espinelves, en medio de la zona Montseny-Guilleries, la masía Masjoan está rodeada de abetos y otros árboles preservados desde mediados del siglo XIX. Se trata de una importante concentración de árboles monumentales, con ejemplares de más de 40 metros de altura.

Firmly rooted to the ground and reaching for the sky In Espinelves, in the heart of the Montseny-Guilleries area, the Masjoan farmhouse is surrounded by firs and other trees. They date back to the mid-19th century, constituting an important group of monumental trees, some of which are over 40 metres tall



Masia Masjoan

Tel. 00 34 646 275 090

infomasjoan@gmail.com - www.masjoan.com



Fet a Osona

Tel. 00 34 93 885 17 15 - info@osonaturisme.cat - www.fetaosona.cat



Espacio Natural Guillerics-Savassona

Todos los colores de la naturaleza

Al este de la comarca de Osona encontramos este espacio natural, con un paisaje dominado por bosques centroeuropeos y mediterráneos, y singularizado por riscos de roca desnuda. La huella humana se reconoce en el valioso patrimonio histórico y arquitectónico, y en la omnipresencia del embalse de Sau, que con su construcción cambió el paisaje de la zona. Aquí podréis disfrutar también de sus pueblos: Folgueroles, Tavèrnoles, Vilanova de Sau, Sant Julià de Vilatorrada y Sant Sadurní d'Osona.

All the colours of nature This natural area is located in the eastern part of the county of Osona. With distinctive bare rock cliffs, its landscape is dominated by forests of Central European and Mediterranean tree species. The human imprint on the area can be seen in its valuable historical-architectural heritage and the omnipresent, landscape-altering Sau Reservoir. There also plenty of towns worth visiting: Folgueroles, Tavèrnoles, Vilanova de Sau, Sant Julià de Vilatorrada and Sant Sadurní d'Osona.



Consorcio del Espacio Natural Guillerics-Savassona
Tel. 00 34 938 847 888 - en.guillerics@diba.cat - parcs.diba.cat/web/guillerics



Parque Natural del Montseny

Una reserva de la biosfera

Al sur de Osona encontramos el Parque Natural del Montseny, el macizo más elevado de la cordillera prelitoral catalana, con una extensión de 30.120 hectáreas distribuidas entre dieciocho municipios, entre los que se encuentran tres de Osona: Viladrau, El Brull y Seva. Por su biodiversidad y por la singularidad de su huella humana, ha sido declarado Reserva de la Biosfera. Muy cercano a la conurbación barcelonesa, es uno de los parques más visitados de Cataluña. Tiene también la Carta Europea de Turismo Sostenible.

A biosphere reserve The Montseny Natural Park is located in the south of Osona. The Montseny Massif, the highest massif of the Catalan Pre-Coastal Range, covers an area of 30,120 hectares distributed across 18 municipal districts, three of which are situated in the county of Osona: Viladrau, El Brull and Seva. The area has been declared a Biosphere Reserve thanks to its biodiversity and unique human imprint. Located very close to Barcelona, it's one of the most visited parks in Catalonia. It's also certified by the European Charter of Sustainable Tourism.



Parque del Castillo de Montesquiu

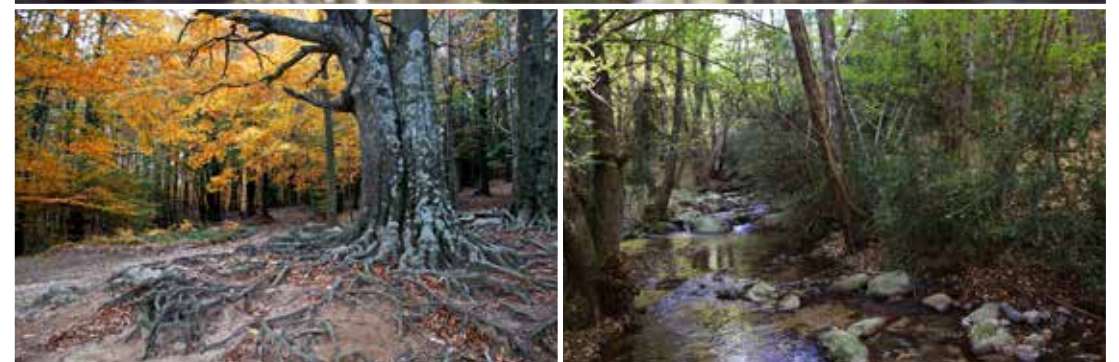
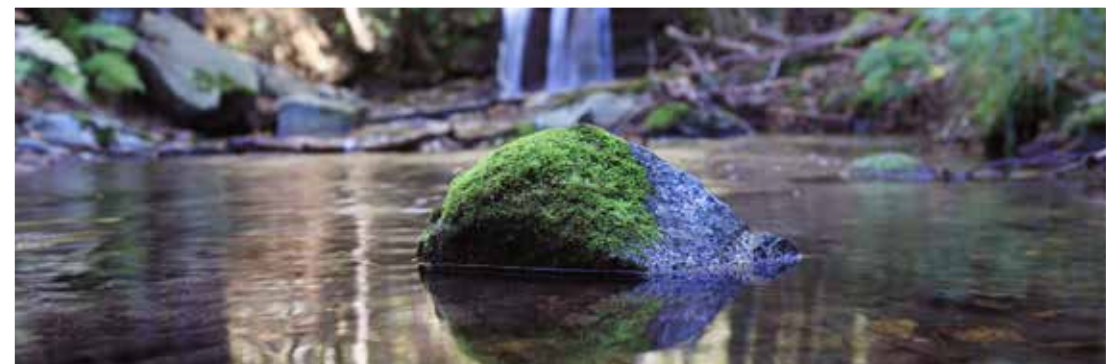
Bosques e historia a orillas del Ter

Un pequeño parque natural entre la montaña y La Plana de Vic con densos bosques de roble y pino rojo atravesados por los meandros del río Ter. Aprovechad sus itinerarios para conocer el parque y no os perdáis la visita al castillo, antigua residencia de los señores de Besora transformada en vivienda burguesa. ¡Informaos de sus variadas actividades!

Forests and history next to the Ter River This small natural park, set between the mountains and the plain, is filled with dense oak and red pine forests criss-crossed by the meanders of the Ter River. Explore the park through its trails and make sure you visit Montesquiu Castle, originally home to the Lords of Besora and later converted into an upper-middle-class residence. Keep an eye on the wide variety of activities organised there.



Parque del Castillo de Montesquiu
Tel. 00 34 938 529 234 - p.montesquiu.bisaura@diba.cat - parcs.diba.cat/web/montesquiu



Parque Natural del Montseny
Tel. 00 34 938 475 102 - p.montseny.cets@diba.cat - parcs.diba.cat/web/montseny

Espacio Natural Protegido Collsacabra

La explosión del paisaje

El espacio natural del Collsacabra, es una meseta de alturas que oscilan entre 900 y 1.000 m con una altura máxima de 1.307 m en la sierra de Cabrera. Al sur, un inmenso risco lo separa del espacio natural de las Guillerries-Savassona. Es una zona boscosa húmeda. Sus ríos esconden una gran belleza con gargantas y saltos de agua muy espectaculares. Las masías salpican su paisaje de forma mágica, pero también encontrará pueblos con encanto, como l'Esquirol, Cantonigròs, Tavertet, o Rupit i Pruit.

Spectacular landscape The Collsacabra natural protected area, is a high plateau with elevations that generally oscillate between 900 and 1,000 metres, and with a maximum elevation of 1,307 metres, in the Cabrera Mountain Range. To the south, a system of scarps separates it from the Guillerries-Savassona natural area. It is a humid forest area. Its rivers are a treasure trove of beauty, with truly spectacular gorges and waterfalls. Farmhouses are magically scattered across the landscape, not to mention charming towns such as L'Esquirol, Cantonigròs, Tavertet or Rupit i Pruit.



Ajuntament de l'Esquirol

Tel. 00 34 938 568 000 - lesquirol@diba.cat - www.lesquirol.cat

Los miradores de Osona

Osona 360 grados

¿Queréis disfrutar de nuestros paisajes? La Plana de Vic y el Ter están rodeados de montañas salpicadas de miradores excepcionales sobre la comarca. No dudéis, subid al santuario de Bellmunt (Sant Pere de Torelló), al santuario de la Mare de Déu de Cabrera, que domina la zona de El Collsacabra, a la iglesia de Sant Salvador de Bellver (Sant Boi de Lluçanès), a la antigua iglesia de San Martí Xic (Les Masies de Voltregà), a la ermita de Sant Marc (Calldetenes) o a la iglesia de Sant Andreu de Gurb... Y podríamos seguir...

Osona in 360 degrees Enjoy our landscapes! The Vic Plain and the Ter River are surrounded by mountains which offer plenty of exceptional vantage points over the county. Climb up to the Sanctuary of Bellmunt (Sant Pere de Torelló), the Sanctuary of Our Lady of Cabrera, which overlooks the Collsacabra region, the Church of Sant Salvador de Bellver (Sant Boi de Lluçanès), the ancient Church of Sant Martí Xic (Les Masies de Voltregà), the Chapel of Sant Marc (Calldetenes) or the Church of Sant Andreu de Gurb, to name just a few.

Osona a pie

El placer de caminar

Caminar es una buena manera de disfrutar de la diversidad de nuestro paisaje. La Plana de Vic y el río Ter, rodeados de montañas, sirven de marco a cascadas de agua espectaculares; ermitas e iglesias; humildes masías e imponentes casas solariegas; cuevas; leyendas e historias de bandoleros; bosques de hayas y robles; y ríos y arroyos, con sus azudes, canales, molinos y fábricas. La oferta es infinita y, para no perderse ningún rincón, ¡nada mejor que una ruta de la mano de nuestros guías locales!

The pleasure of walking Walking is a great way to enjoy the diversity of our landscape. The Vic Plain and the Ter River, surrounded by mountains, constitute a spectacular setting for walkers with an array of natural and man-made features: amazing waterfalls; chapels and churches; simple farmhouses and impressive manor houses; caves and rock shelters; legends and stories of bandits; beech and oak forests; rivers and streams; canals and locks; mills and factories. And the best way to make sure you don't miss any of it is a walking tour with one of our local guides.



Osona Turisme: Tel. 00 34 938 851 715, info@osonaturisme.cat, www.osonaturisme.cat/seccio/senderisme **Parc del Castell de Montesquiú:** Tel. 00 34 938 529 234 - p.montesquiú.bisaura@diba.cat - parcs.diba.cat/web/montesquiú **Anigami:** Tel. 00 34 937 447 295 / 00 34 618 231 012, info@anigami.cat, www.anigami.cat **Aquaterraclub:** Tel. 00 34 620 763 432, info@aquaterraclub.com, www.aquaterraclub.com **Guies de muntanya i barrancs Ama Dablam:** Tel. 00 34 615 233 442, info@guiesamadablam.com, www.guiesamadablam.com **Rupit Viu:** Tel. 00 34 685 834 663, info@rupitviu.com, www.rupitviu.com **Territori Natural:** Tel. 00 34 938 852 272 / 00 34 649 121 776, rutes@rutesambientals.com, http://rutesambientals.com **Viladraueducació:** Tel. 00 34 93 884 91 31 - santamarta@viladraueducacio.com - www.viladraueducacio.com **Educa Viladrau:** Tels. 00 619 36 90 81 / 00 34 670 22 46 49 / 00 34 686 62 81 52 - educa@educaviladrau.com - www.educaviladrau.com **Cooltour:** Tel. 00 34 618 97 22 83 - info@cooltur.org - www.cooltur.org **Muntanya i Natura:** Tel. 00 34 628 91 16 19 - muntanyainatura@gmail.com - www.muntanyainatura.org



Osona Turisme

Tel. 00 34 938 851 715 - info@osonaturisme.cat - www.osonaturisme.cat

Caminos de transhumancia

Descubre El Lluçanès siguiendo el paso de los rebaños

La trashumancia es la migración estacional de los rebaños de ovejas entre los pastos de verano y los pastos de invierno. El Lluçanès fue un escenario privilegiado de esta gran epopeya, prácticamente desaparecida al surgir nuevos sistemas de transporte y alimentación del ganado. Cuenta con casi 300 kilómetros de antiguos caminos ganaderos con 4 ramales principales: 3 de recorrido norte-sur y un camino transversal. Dichos caminos eran muy importantes para la economía local. En Sant Agustí de Lluçanès todavía se celebra cada 28 de septiembre la Feria Ganadera del Hostal del Vilar.

Explore the Lluçanès region along sheep-driving routes Transhumance consists of the seasonal migration of flocks of sheep between summer and winter pastures. The Lluçanès region served as a superb setting for these epic migratory movements, which have virtually disappeared today with the onset of more modern animal transportation and feeding systems. Covering almost 300 kilometres, the network of ancient sheep-driving routes comprises four main paths (three stretching from north to south and one from east to west). These paths were very important for the local economy. The Hostal del Vilar Livestock Fair is still held in Sant Agustí de Lluçanès every year on 28 September.



Consorci del Lluçanès

Tel. 00 34 938 880 050 - turisme.consorci@llucanes.cat - www.turisme.llucanes.cat

El mundo de la BTT

Una comarca para pedalear

La Plana de Vic, rodeada de montañas, es un territorio ideal para la práctica de la bicicleta de montaña. Osona cuenta con tres centros BTT enlazados: el de La Plana de Vic, el de Vall de Sau Collsacabra y el de El Lluçanès. Ofrecen una red articulada de rutas abiertas de libre acceso con diferentes niveles de dificultad y bien señalizadas. Cada centro dispone de un punto de acogida y servicios, y cuenta con puntos de información a lo largo de las rutas. Encontraréis también otras rutas pensadas para los amantes de la bicicleta: L'Anella Verda de Vic, BTTer, Tracks del Diable y Pedals d'en Serrallonga. Y los más atrevidos podréis disfrutar de carreras como la Cabrerès BTT.

An ideal county to pedal around The mountain-surrounded plain is the perfect area for mountain biking. Osona boasts three interconnected mountain biking centres: the Vic Plain centre, the Sau Valley-Collsacabra centre and the Lluçanès centre. They offer a structured network of freely available, well-signposted trails with different levels of difficulty. You'll find a welcome point and services in each centre and information points along the trails. There are also other routes designed for cycling enthusiasts: the Anella Verda de Vic (Vic Greenbelt), the BTTer (mountain biking circuit), the Tracks del Diable (Devil's Tracks) and Els Pedals d'en Serrallonga (Serrallonga's Pedals Route). And the most daring riders can enjoy races such as the Cabrerès MTB.

El Camino Oliba. GR151

A pie por el país del románico, de Montserrat a los Pirineos

Siguiendo el Camino Oliba disfrutaréis de las joyas del imponente románico de Osona. El sendero también transcurre por las comarcas vecinas de El Bages, El Moianès y El Ripollès, y tiene más de 200 kilómetros en total. El camino lleva el nombre de Oliba (971-1046), personaje muy influyente que fue obispo de Vic y conocido como uno de los introductores del arte románico en Cataluña. El Museo Episcopal de Vic acoge un espacio dedicado a este obispo y abad.

From Montserrat to the Pyrenees, exploring Romanesque architecture on foot Enjoy the jewels of Osona's impressive Romanesque architecture on foot along the 200-kilometre Oliba Path, which also stretches through the neighbouring counties of Bages, Moianès and Ripollès. It's named after Bishop and Abbot Oliba (971-1046 AD), an influential figure who was the Bishop of Vic and the figures responsible for the introduction of the Romanesque style in Catalonia. There is a special area devoted to Bishop and Abbot Oliba in the Vic Episcopal Museum.



Asociación Rutas del Románico

Tel. 00 34 938 851 715 - camioliba@gmail.com - www.camioliba.cat



Osona Turisme Tel. 00 34 938 851 715 - info@osonaturisme.cat - www.osonaturisme.cat Tracks Tour Tel. 00 34 657 518 191 - info@tracksdeldiable.com - tracksdeldiable.com Pedals d'en Serrallonga Tel. 00 34 973 643 662 - pedalsdenserrallonga@pedalsdenserrallonga.com - http://pedalsdenserrallonga.com Viatges Alemany Tel. 00 34 938 833 330 - vic.central@valemany.com - www.osonavacances.cat Cooltour Tel. 00 34 618 97 22 83 - info@cooltour.org - www.cooltur.org E-Bike Tel. 00 34 93 742 15 59 - info@rutaebike.com - www.rutaebike.com



Actividades de montaña

Osona también es montaña

Barranquismo, escalada, rapel, espeleología, marcha nórdica, vías ferratas... Toda una oferta de actividades de aventura en la montaña que podréis vivir en diferentes rincones de Osona. De la mano de guías profesionales, podréis iniciaros en estos deportes o, si ya sois expertos, descubrir los escenarios naturales de las montañas que rodean La Plana de Vic.

Osona also means mountains There are all sorts of mountain adventure activities available across Osona: canyoning, climbing, abseiling, potholing, Nordic walking, via ferrata trails, etc. They're an excellent way to discover the mountain landscapes that surround the Vic Plain, whether you're an expert or a beginner (for whom professional guides are available).



Osona Turisme Tel. 00 34 938 851 715 - info@osonaturisme.cat - www.osonaturisme.cat Anigami Tel. 00 34 937 447 295 - info@anigami.cat - www.anigami.cat Aquaterraclub Tel. 00 34 620 762 432 - info@aquaterraclub.com - www.aquaterraclub.com Guies Ama Dablam Tel. 00 34 615 233 442 - guiesamadablam@hotmail.es - www.guiesamadablam.com Rutes guiades Muntanya i Natura Tel. 00 34 628 91 16 19 - muntanyainatura@gmail.com - www.muntanyainatura.org

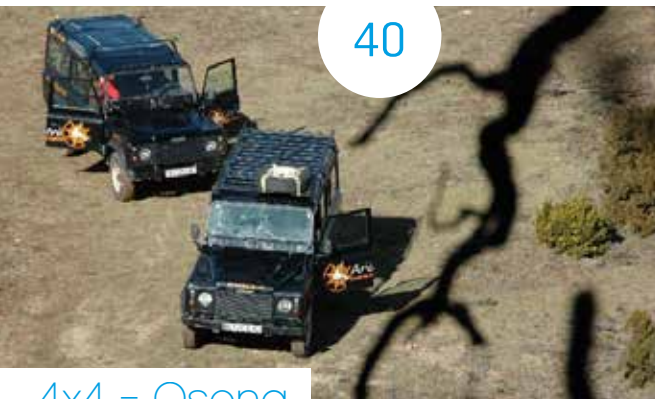


Actividades náuticas en el pantano de Sau

Navegando tierra adentro

En el año 1963, la construcción de la presa de Sau convirtió el río Ter a su paso por este rincón de Osona en nuestro mar interior, vigilado por los riscos de Tavertet. Desde entonces el pantano ha dado de beber a Barcelona y ha producido energía eléctrica, pero también se ha convertido en un marco ideal para practicar deportes y actividades acuáticas. En el pantano de Sau varias empresas ofrecen la posibilidad de practicar una gran variedad de disciplinas: kayak, piragüismo, aquaslider, vela deportiva, esquí náutico, wakeboard o wakeskate.

Navigating inland The construction of the Sau Reservoir in 1963 turned the Ter River in this corner of Osona into our inland sea, guarded by the Tavertet Cliffs. Since then the reservoir has served to provide Barcelona with drinking water and to generate electricity. And it's also become an ideal setting for enjoying water sports and activities. At the Sau Reservoir, several companies offer a wide variety of activities: kayaking, canoeing, aquaslider rides, sailing, water skiing, wakeboarding or wakeskating.



4x4 = Osona

Aventura sobre cuatro ruedas

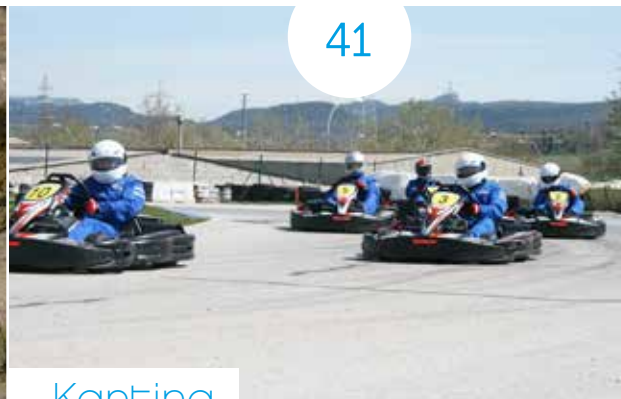
Se puede descubrir Osona en 4x4, una aventura que no olvidaréis fácilmente. Hay una gran variedad de rutas, sobre todo en la zona de El Collsacabra y Les Guilleries, uno de los territorios más salvajes y auténticos de la Cataluña interior.

Four-wheel adventure Osona can be explored in a 4x4 vehicle, an adventure that will linger long in your memory! There are a wide variety of routes, especially in the area of Collsacabra and Les Guilleries, one of the wildest and most unspoiled territories of inland Catalonia.



Anigami

Tel. 00 34 937 447 295 - info@anigami.cat - www.anigami.cat



Karting

¡Gas!

Toda una experiencia para quemar adrenalina, conduciendo un kart por la pista, compitiendo con familiares y amigos, y disfrutando de la velocidad.

Step on it! An experience to get the adrenaline racing! Speed along a race track, competing with family and friends.



Circuito de Osona

Tel 00 34 938 866 036

info@circuitosona.com - www.circuitosona.com



Punt d'Informació de Vilanova de Sau Tel. 00 34 620 131 211 - en.guilleries.vilano@diba.cat - www.vilanovadesau.cat Aquaterraclub Tel. 00 34 620 762 432 - info@aquaterraclub.com - www.aquaterraclub.com Club nàutic Vic-Sau Tel. 00 34 630 877 011 - vicsau@vicsau.com - www.vicsau.com Mosen Park Tel. 00 34 630 877 011 - mosenpark@yahoo.es - http://mosenpark.com Kayak Sau Tel. 00 34 695 19 15 91 - info@kayaksau.com - www.kayaksau.com

43



Tiro con arco

Precisión y puntería al aire libre

Una disciplina milenaria que podréis practicar en diferentes instalaciones de la comarca, incluso en circuitos situados en plena naturaleza. En Osona os podréis iniciar en la práctica de este deporte o mejorar vuestra puntería.

Precision and marksmanship outdoors You can enjoy this ancient discipline at various facilities in the county, including circuits in the heart of nature. Whether you're keen to try out the sport or want to improve your marksmanship, Osona is the place for you.



Tiro con arco Vall Llobera
Tel. 00 34 676 774 416
info@arcvallobera.es - www.arcvallobera.es

Anigami
Tel. 00 34 937 447 295
info@anigami.cat - www.anigami.cat

Aquaterraclub
Tel. 00 34 620 762 432
info@aquaterraclub.com - www.aquaterraclub.com

46



Golf

Handicap Osona

Osona cuenta con instalaciones ideales para disfrutar intensamente tanto de este deporte como de nuestros paisajes. Y, si deseáis introducirnos en este deporte de una manera divertida, lo podréis hacer en los campos de pitch & putt.

Teeing up in Osona Osona boasts ideal facilities for enjoying golf in superb settings. And if you're looking for a fun way to get into the sport, try out the pitch and putt courses in the area.

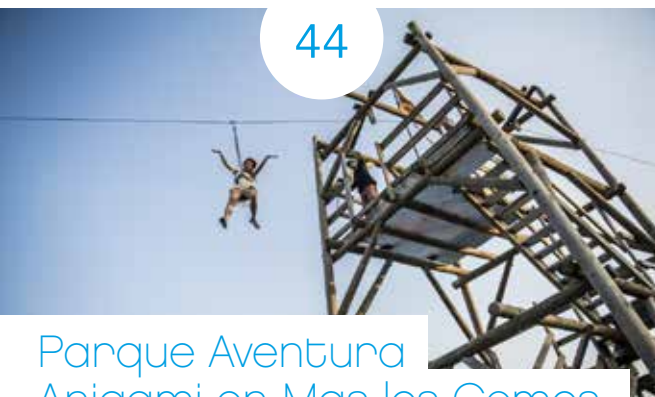


Club de golf Montanyà, el Brull
Tel. 00 34 938 840 170
info@golfontanya.com
www.golfontanya.com

Mas Gurumbau golf / pitch and putt de Malla
Tel. 00 34 938 124 146
info@masgurumbau.com
www.masgurumbau.com

Golf público pitch & putt Taradell
Tel. 00 34 938 126 678
golpublictaradell@yahoo.es
www.golpublictaradell.com

44



Parque Aventura Anigami en Mas les Comes

Vive una aventura entre los árboles

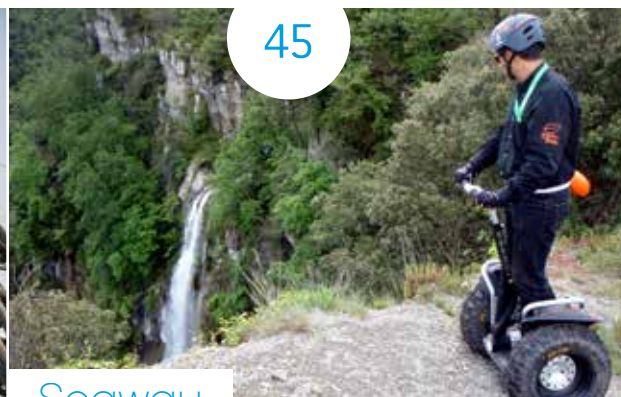
En L'Esquirol, puerta de El Collsacabra, os divertiréis con las diferentes propuestas que ofrece este centro de ocio dedicado a las actividades de aventura pensadas para toda la familia: aeroforestales, tirolinas, tiro con arco... El centro está abierto de marzo a octubre, pero se pueden contratar actividades durante todo el año.

An adventure among the trees! In Esquirol, gateway to the Collsacabra region, you'll have a great time with the many family-friendly activities offered by this adventure centre: tree-top adventure courses, zip lines, archery, etc. The centre is open to the public from March to October but you can book activities there all year round!



Anigami Tel. 00 34 93 744 72 95
info@anigami.cat - www.anigamiparc.cat / www.anigami.cat

45



Segway

Todoterreno ecológico

Un vehículo apto para todo el mundo, respetuoso con el medio ambiente, muy divertido y que se aprende a conducir con facilidad. Los caminos, senderos y andurriales son su terreno predilecto. Permite subir y bajar montañas sin esfuerzo y disfrutar del entorno sin ruidos ni humos.

An environmentally friendly all-terrain vehicle Segways are suitable for everyone, environmentally friendly, great fun and easy to handle. They're ideal for off-road excursions, capable of climbing and descending mountains effortlessly without generating noise or fumes as you enjoy the landscape.



Aquaterraclub Tel. 00 34 620 762 432
info@aquaterraclub.com - www.aquaterraclub.com

47



La bicicleta rural eléctrica

A otro ritmo

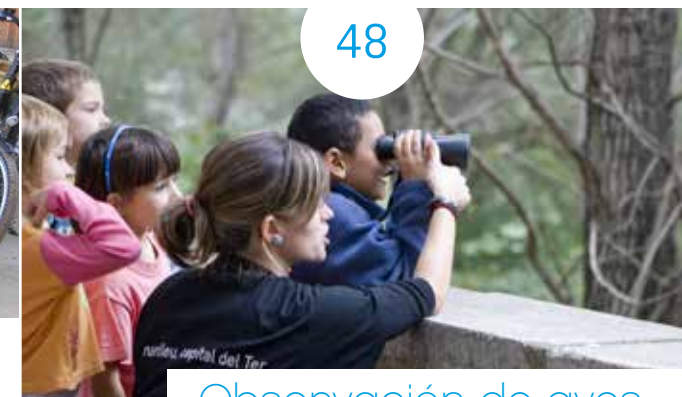
Las bicicletas eléctricas son una gran alternativa para moverse y descubrir territorio, un medio de transporte sostenible y que gracias a los sistemas de asistencia al pedaleo nos permite realizar menos esfuerzo, una nueva experiencia. Adéntrate a los caminos del Lluçanès, Rupit, San Julià o crea tu ruta a la carta.

A different pace The electric bicycles are a great alternative to move and discover territory, a sustainable transport which thanks to pedal assistance systems allows us to make less effort while we live a new experience. Go inside to the roads of Lluçanès, Rupit, Sant Julià or create your route a la carte.



Burricleta Tel. 00 34 931 121 666/ 00 34 680 451 156 - perafita@burricleta.com - www.burricleta.com E-Bike Tel. 00 34 93 742 15 59 - info@rutaebike.com - www.rutaebike.com

48



Observación de aves

Las aves del río Ter

La presencia del río Ter y sus hábitats acuáticos es uno de los motivos que explican la gran variedad de pájaros que se pueden observar en la comarca de Osona. A orillas del Ter, Manlleu es un buen lugar para ver cormoranes, garzas reales, garcetas y muchos otros pájaros.

The birds of the Ter River The presence of the Ter River and its aquatic habitats help explain the huge variety of birds that can be observed in the county of Osona. Manlleu, next to the Ter, is a good place to see cormorants, grey herons, little egrets and many other birds.



Oficina de Turismo de Manlleu T. 00 34 938 515 176
turisme@museudelter.cat - www.manlleu.cat

Osona a caballo

Desde una grupa

Osona es una comarca que vive con pasión el mundo del caballo. Son una muestra representativa los Tonis que por San Antonio Abad se celebran en muchos de nuestros pueblos, como también lo es la amplia oferta existente de actividades en torno al mundo del caballo. Hay propuestas para todos los públicos y gustos: desde las clases de equitación a los paseos en pony para los más pequeños de la familia, pasando por las excursiones y rutas guiadas que os conducirán por los caminos y rincones más bonitos de Osona. En carruaje o desde la grupa de un caballo, disfrutaréis de lugares espectaculares y vistas impresionantes, descubriréis ermitas románicas, sitios de leyenda, ríos, arroyos y cascadas de agua.

From the saddle The county of Osona is passionate about all things horse-related. An example of this passion are the Tonis festivals held in honour of Sant Antoni Abat (Saint Anthony the Abbot - patron saint of muleteers and protector of animals) in many of our towns, along with a wide variety of horse-related activities, with something to suit everyone: from riding lessons to pony rides for children, not to mention guided excursions and routes through Osona's beauty spots, enjoying spectacular places and amazing views on horseback or from a carriage, discovering Romanesque chapels, places of legend, rivers, streams and waterfalls.



Centro hípico Centelles – Can Vivet
Tel. 00 34 619 812 705 / 00 34 686 937 368
canvivet@canvivet.com
www.hipicacanvivet.blogspot.com.es

Hípic club GT
Tel. 00 34 664 222 686
info@ghipicclub.com
www.hipicclub.com

Hípica Iriscar
Tel. 00 34 697 44 70 85
iriscar1961@hotmail.com
www.hipicairiscar.cat

Volar en globo

Osona a vuestros pies

La mejor manera de disfrutar de la belleza paisajística de la comarca de Osona es embarcarse en una aventura aérea para navegar dentro del viento. Y la mejor opción en nuestra comarca son los globos. Varias empresas aprovechan las ventajas que ofrece nuestra geografía. Los globos despegan de La Plana de Vic y vuelan enmarcados por las montañas de su alrededor, desde los Pirineos al Montseny, viendo los pueblos de la Plana rodeados de campos de cultivo, el río Ter o la ciudad de Vic, con su magnífica plaza Mayor y los callejones del casco antiguo.

Osona at your feet The best way to enjoy the scenic beauty of the county of Osona is to embark on an adventure in the sky, sailing in the wind in a hot air balloon. Several companies offer trips, making the most of the natural advantages of our geography. The hot air balloons launch from the Vic Plain and fly across the county, surrounded by region's mountains, from the Pyrenees to the Montseny Massif, revealing the towns of the plain surrounded by crop fields, the Ter River or the city of Vic, with its magnificent Plaça Major and the narrow lanes of the historical centre.



Baló Tour
Tel. 00 34 607 848 443
balo@balotour.com
www.balotour.com

Viatges Alemany
Tel. 00 34 938 833 330
internet@valeyman.com
www.valeyman.com

Aircat.cat
Tel. 00 34 609 832 974
aircat@aircat.cat
www.aircat.cat

Vol Aventura
Tel. 00 34 678 603 069
info@volaventura.cat
www.volaventura.cat

Información en Osona

Tourist Offices in Osona



1

Oficina de Turismo de Vic Vic Tourist Office

Plaça del Pes
edifici de l'Ajuntament
08500 Vic
Tel. 00 34 938 862 091
turisme@vic.cat
www.victurisme.cat

2

Oficina de Turismo de Manlleu Manlleu Tourist Office

Passeig del Ter, 2 - 08560 Manlleu
Tel. 00 34 938 515 176
turisme@museudelter.cat
www.manlleu.cat

3

Oficina de Turismo de Prats de Lluçanès Prats de Lluçanès Tourist Office

Passeig del Lluçanès, s/n
"Cal Bach"
08513 Prats de Lluçanès
Tel. 00 34 938 560 100
turisme@pratsdellucanes.cat
www.pratsdellucanes.cat

4

Oficina de Turismo de Rupit y Pruit Rupit and Pruit Tourist Office

Camí de Sant Joan de
Fàbregues, 1 - 08569 Rupit
Tel. 00 34 938 522 862 i entre
setmana 00 34 938 522 003
turisme@rupitpruit.cat
www.rupitpruit.cat

5

Oficina de información del Parque del Castillo de Montesquiu Montesquiu Castle Park Information Office

Masoveria del Castell
08585 Montesquiu
Tel. 00 34 934 727 600
p.montesquiu@diba.cat
<http://parcs.diba.cat/web/montesquiu>

6

Oficina de Turismo de Viladrau - Punto de información del Parque Natural del Montseny Viladrau Tourist Office - Montseny Natural Park Information Point

Carrer del Migdia, 1
17406 Viladrau
Tel. 00 34 938 848 035
espaimontseny@viladrau.cat
www.viladrauturisme.cat
turisme@viladrau.cat
www.viladrau.cat

7

Oficina de turismo. Centro de información de la rectoría del Brull Tourist Office. El Brull Information Centre

Plaça de l'Ajuntament, s/n
08559 El Brull
Tel 00 34 938 840 692
p.montseny.brull@diba.cat
www.elbrull.cat

8

Punto de información de Tona Centro de interpretación del Camp de les Lloses Tona Information Point Camp de les Lloses Interpretation Centre

c/ Pau Casals, 2 - 08551 Tona
Tel. 00 34 938 125 234
campdeleslloses@e-tona.net
www.visitatona.cat
www.campdeleslloses.cat

9

Punto de Información de Seva - quiosc Seva Information Point - kiosk

Plaça de la Creu - 08553 Seva
Tel. 00 34 938 840 111
llibreria@pergamini.cat
www.seva.cat

10

Espacio Natural Guillerries-Savassona Les Guillerries-Savassona Natural Area

C. Montseny, 2 - 08519 Tavèrnoles
T 00 34 938 122 036
en.guillerries.tavern@diba.cat

<http://parcs.diba.cat/web/guillerries>

11

Espacio Natural Guillerries-Savassona Les Guillerries-Savassona Natural Area

Edifici de ca l'Anglada, Plaça Major, 7 - 08504 Sant Julià de Vilatorra
Tel. 00 34 938 122 786
en.guillerries.stjuli@diba.cat
www.vilatorra.cat
turismesantjulia.com

12

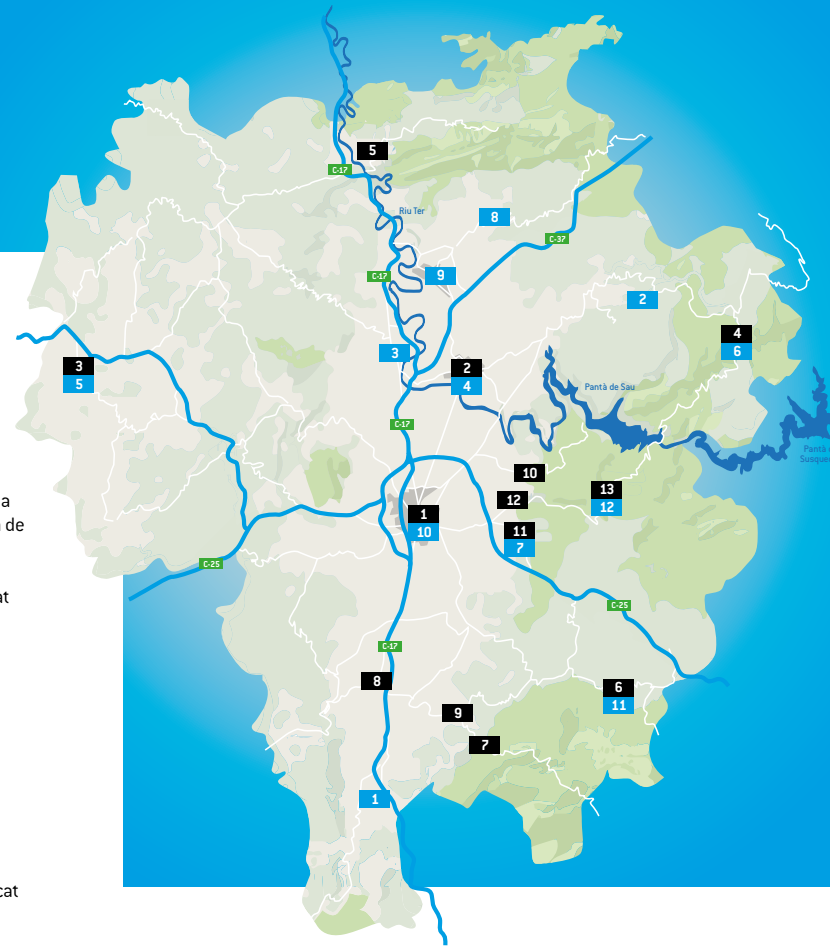
Espacio Natural Guillerries-Savassona Les Guillerries-Savassona Natural Area

Plaça Verdaguer, 2
08519 Folgueroles
Tel. 00 34 93 812 23 29
en.guillerries.folgue@diba.cat
www.folgueroles.cat

13

Espacio Natural Guillerries-Savassona Les Guillerries-Savassona Natural Area

Mirador de la presa del pantà de Sau, s/n - 08519 Vilanova de Sau
Tel. 00 34 620 131 211
en.guillerries.vilano@diba.cat
www.vilanovadesau.cat
www.pantadesau.cat



31

Encontrarás toda la información sobre actividades, empresas de turismo activo, alojamiento, restauración... en

www.asonaturisme.cat

You will be able to find all the information about activities, active tourism companies, accommodation, restaurants and so on at www.asonaturisme.cat

Associacion Catalana de Agències de Viajes Especialitzadas (ACAVE), www.acave.travel/ca

Osona Cuina : grupo de cocineros de la región de Osona, www.asonacuina.com

Catalan Association of Specialized Travel Agencies (ACAVE), www.acave.travel/ca
Osona Cuina : group of chefs from the Osona region, www.asonacuina.com

@sonaturisme #sonaturisme

Cómo llegar a Osona

How to get to Osona



C-17 (Puigcerdà - Barcelona)

C-25 Eje Transversal (Gerona - Lérida), enlaza con la autopista AP-7 hacia Francia
C-25 Transversal Axis (Gerona - Lleida), links up with the AP-7 motorway heading to France

C-37 Eix Vic - Olot

Aeropuerto del Prat

(Barcelona): a unos 70 km
El Prat Airport (Barcelona), some 70 km away

Aeropuerto Girona - Costa Brava

: a unos 60 km
Girona - Costa Brava Airport, some 60 km away

Desde Barcelona:

dirección Vic, Ripoll, Puigcerdà, Latour-de-Carol (Cercanías 3)
From Barcelona bound for Vic, Ripoll, Puigcerdà, La Tour de Carol (rodalies 3)

Desde Latour-de-Carol:

dirección Vic - L'Hospitalet
From La Tour de Carol, bound for Vic - L'Hospitalet

Sagalés : servicio desde

Barcelona (plaza de Catalunya) a Vic
service from Barcelona, Catalonia Square - Vic

Teisa : servicio desde Olot a Vic
Olot - Vic service

Eixbus: Lérida - Gerona
Lleida - Girona

Áreas de autocaravanas Motorhome area

1 Centelles - Ronda de la Font Grossa, esquina calle de Can Minguet (polígono industrial Gavarra) / **Round of the Font Grossa, street corner of Can Minguet (Gavarra polygon)**

2 L'Esquirol - Cantonigròs

3 Les Masies de Voltregà - Aparcamiento piscinas N-152 / **Pool's parking N-152**

4 Manlleu - Aparcamiento del polideportivo / **Parking of the sports center**

5 Prats de Lluçanès - Polígono las Saleres, s/n / **Polygon Saleres, s/n**

6 Rupit - Aparcamiento en la entrada del pueblo / **Parking at the entrance of the village**

7 Sant Julià de Vilatorra - Aparcamiento del parque de Les 7 Fonts / **Parking of Les 7 Fonts park**

8 Sant Pere de Torelló - BV-5224. Calle 5b / **BV-5224. 5b Street**

9 Torelló - Calle del Ter, 94 - Polígono Matabosch / **Ter street, 94 - Polygon Matabosch**

10 Vic - Parque del Mas d'Osona / **Park of Mas d'Osona**

11 Viladrau - Calle Montseny, s/n / **Montseny street, s/n**

12 Vilanova de Sau - Área de esparcimiento Els Vernets de Cala Martra / **Area of espari Els Vernets of Cala Martra**

Edita:



Consell
Comarcal
d'Osona

www.osonaturisme.cat

@osonaturisme #osonaturisme

Amb el suport :



Barcelona
és molt més



**Diputació
Barcelona**



Afiliat
Agència
Catalana de
Turisme



DL B 8744-2019

@osonaturisme #osonaturisme

